

da Montagevejledning

bedes opbevaret

sv Monteringsanvisning

spara anvisningen

no Monteringsanvisning

må oppbevares

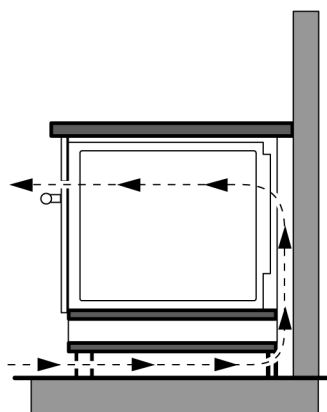
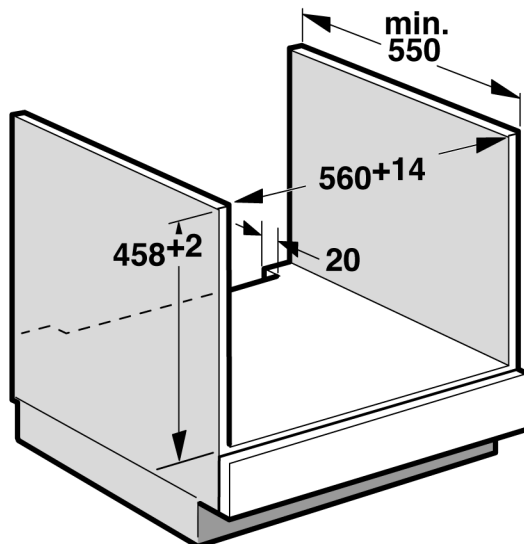
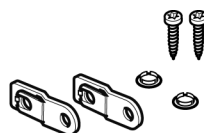
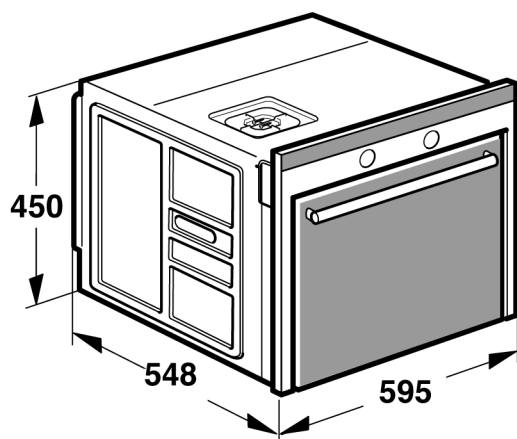
fi Asennusohjeet

säilytä ohjeet

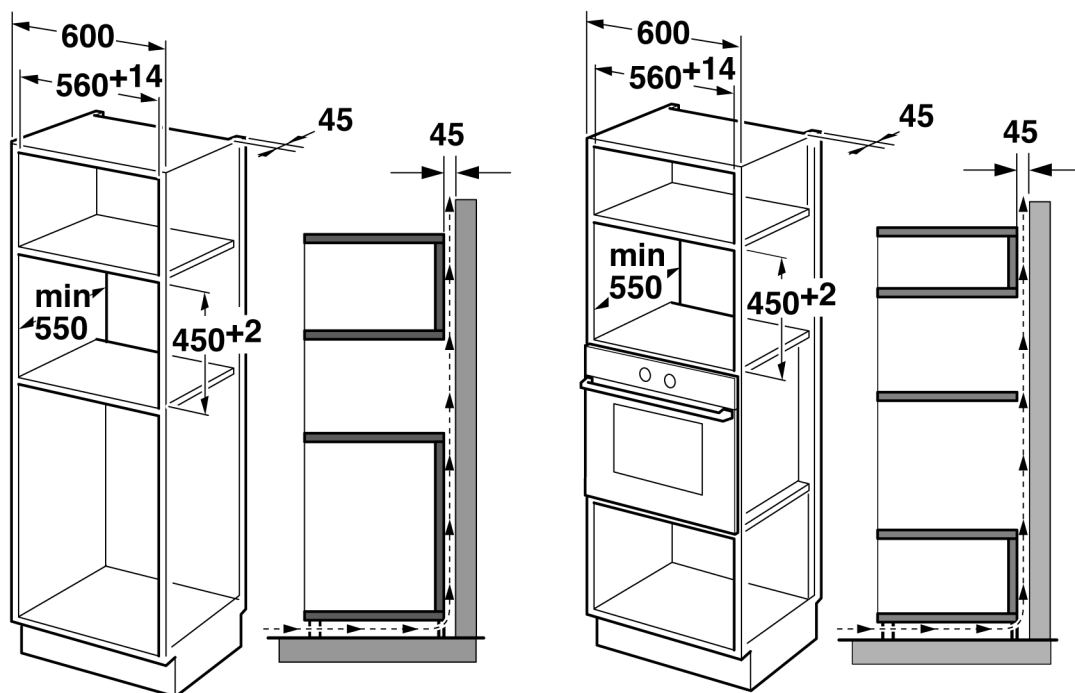
en Installation Instructions

please keep

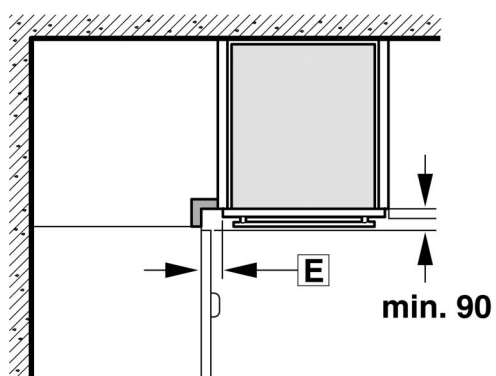
1



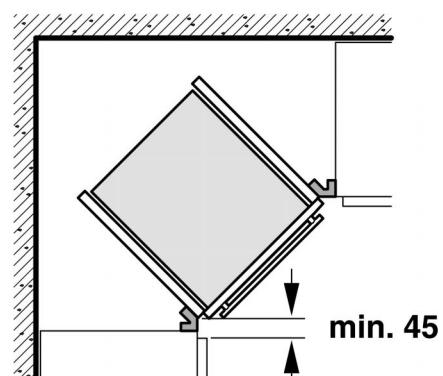
2



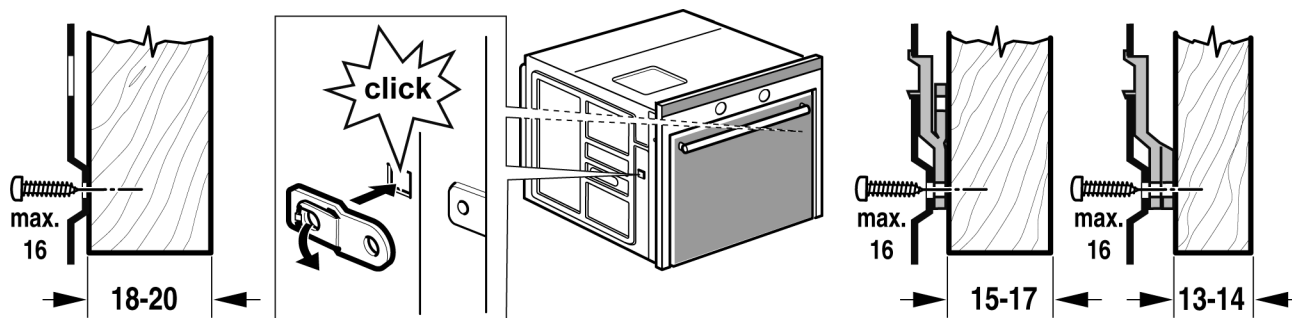
3



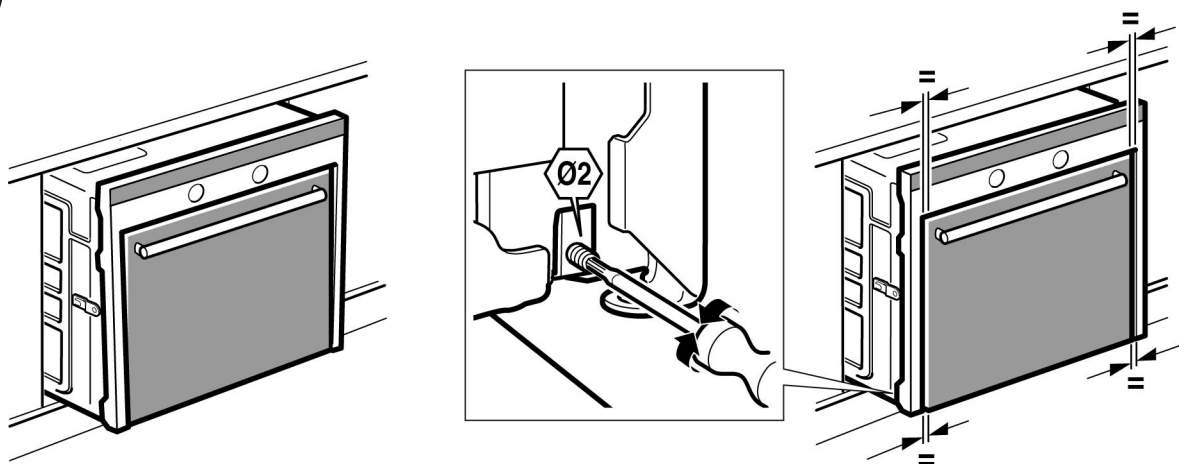
D



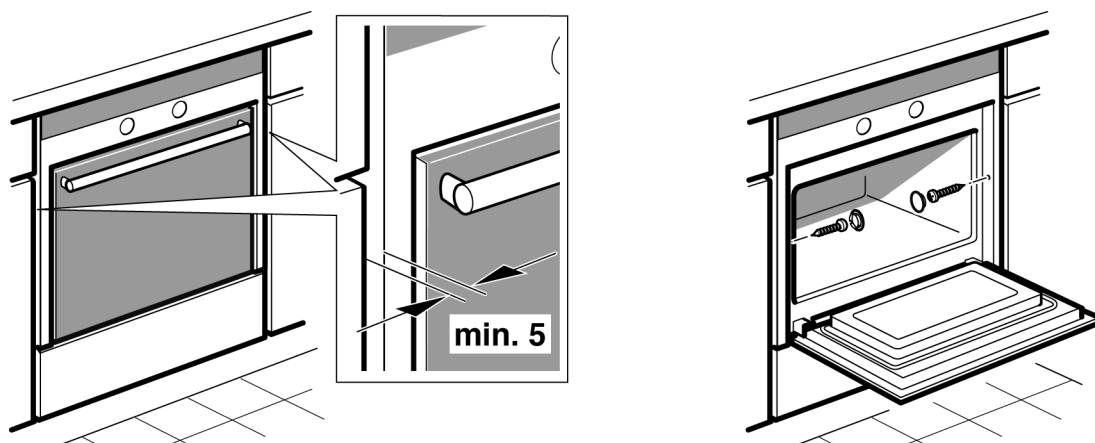
4



5



6



Følgende anvisninger skal overholdes:

Apparatet må kun tilsluttes af en autoriseret fagmand. Forskrifterne fra det lokale elforsyningselskabs samt de nationale forskrifter er gældende.

Apparatet skal være uden elektrisk spænding ved alle former for montagearbejde.

Apparatet er klassificeret i beskyttelsesklasse I og må kun anvendes med en sikkerheds-jordforbindelse.

En evt. flytning af stikdåsen eller udskiftning af tilslutningskablet må kun udføres af en autoriseret elektriker i henhold til gældende forskrifter.

Identificer fase- og nulledere i tilslutningsstikkontakten. Hvis apparatet tilsluttes forkert, kan det blive beskadiget.

Apparatet må kun tilsluttes med den leverede tilslutningsledning.

Apparatet må kun tilsluttes iht. tilslutningsdiagrammet. Vedr. spænding, se typeskilt.

Tilslut nettilslutningsledningens ledere iht. farvemarkeringen:

Grøn-gul	jordledning (⊕)
Blå	(neutral) nulleder
Brun	fase (yderleder)

Det skal sikres, at indbygningen giver berøringsbeskyttelse.

Apparatet skal være afsikret med 16 A.

Ved tilslutning af apparatet skal det sikres, at der forefindes en sikker mulighed for at afbryde forbindelsen til strømforsyningen.

Ved en fast tilslutning skal der indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand i installationen.

Kun for Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også forbindes med en sikkerhedskontakt ved hjælp af det leverede stik. Denne kontakt skal være tilgængelig efter indbygningen. Hvis dette ikke er tilfældet, skal der indgå en alpolet skilleafbryder med mindst 3 mm kontaktafstand på installationssiden.

Køkkenelementer til indbygning

Der må ikke være en bagvæg i indbygningsskabet bag apparatet. Der skal være en afstand på mindst 45 mm mellem væggen og skabets bund hhv. bagvæggen i skabet ovenover.

Der skal være en ventilationsåbning på indbygningsskabets forside på 50 cm². Ved ombygnings-elementer uden ventilationsåbning i den bageste del af sidevæggen skal åbningen være på 200 cm². Hertil skal der skæres en åbning i sokkelafblændingen, eller der skal anbringes et ventilationsgitter.

Ventilationsåbninger og luftindtags-åbninger må ikke dækkes til.

Der kan kun garanteres for sikkerheden ved brugen af apparatet, hvis indbygningen foretages i henhold til denne monteringsanvisning. Montøren er

ansvarlig for skader, som skyldes ukorrekt indbygning.

Køkkenelementerne skal være temperaturbestandige op til 90 °C, og fronterne på tilstødende køkkenelementer op til 70 °C.

Alle udskæringer i skabelementer og bordplade skal udføres, inden apparaterne sættes på plads. Fjern spåner, der kan forringe de elektriske komponenters funktion.

Apparat under bordplade - figur 1

Der skal være en udskæring til ventilation i indbygningsskabets mellembund - se figur 1.

Hvis apparatet bliver indbygget under en kogesektion, skal monteringsvejledningen for kogesektionen følges.

Apparat i højskab - figur 2

Apparatet må kun indbygges over en ventileret oven fra samme producent.

Det er muligt at indbygge apparatet over et køleskab.

Apparatet må ikke indbygges ovenover en dampovn, dampbageovn eller en opvaskemaskine.

Hjørnemontage - figur 3

For at apparatets dør skal kunne åbnes, skal målene **D** overholdes ved hjørnemontage. Målet **E** afhænger af køkkenelementets fronttykkelse og af håndgrebet.

Forberede indbygning - figur 4 og 5

■ Monter om nødvendigt afstandsstykket - figur 4.

■ Juster om nødvendigt spalten mellem apparatets dør og ramme - figur 5.

Fastgøre apparatet - figur 6

■ Skyd apparatet helt ind, og centrér det.

■ Undgå at knække tilslutningskablet.

■ Skru apparatet fast.

■ Spalten mellem bordplade og apparat må ikke lukkes med ekstra lister.

Afmontering

Sørg for, at apparatet er uden spænding. Skru fastgøringsskruerne ud. Løft apparatet lidt, og træk det helt ud.

SV

Viktigt att observera:

Endast en behörig fackman får utföra anslutningen. Regionala och nationella bestämmelser gäller.

Enheten får inte stå under spänning vid några monteringsarbeten.

Enheten motsvarar skyddsklass I och får endast drivas med skyddsledare.

Installation av vägguttag eller byte av anslutningsledning får endast utföras enligt gällande föreskrifter av en behörig elektriker.

Identifiera fas- och neutral ("noll") ledare på anslutningsdosan. Vid inkorrekt anslutning kan enheten skadas.

Enheten får endast anslutas med medföljande kabel.

Anslut endast enligt bilden. Se typskylt för spänning.

Anslut trådarna i ledningen enligt färgkoderna:

grön-gul	skyddsledare (⊕)
blå	(noll) neutralledare
brun	fas (ytterledare)

Beröringsskyddet måste vara säkerställt genom monteringen.

Enheten måste säkras med 16 A.

Vid anslutning av enheten måste en säker möjlighet till frånkoppling av nätet finnas.

Vid en fast anslutning måste avstängning ske genom en allpolig franskiljare med minst 3 mm kontaktoppning.

Endast Sverige, Finland och Norge

Enheten kan också anslutas med hjälp av den medföljande dosan med skyddskontaktsystem. Stickkontakten måste vara åtkomlig efter inbyggnaden. Om detta inte är fallet, måste en allpolig franskiljare med minst 3 mm kontaktoppning användas.

Inbyggnadsskåp

Inbyggnadsskåpet får inte ha någon bakre vägg bakom produkten. Mellan väggen och skåpets botten resp. bakre vägg på det överliggande skåpet måste det vara ett avstånd på minst 45 mm.

Inbyggnadsskåpet måste ha en ventilationsöppning på 50 cm² på framsidan. På inbyggnadsmöbler utan ventilationshåll i bakre delen av sidoväggarna 200 cm². För tillbaka sockelskyddet eller montera ett ventilationsgaller.

Ventilationspringor och insugningsöppningar får inte täckas över.

Endast en fackmässig montering enligt denna monteringsanvisning garanterar säker användning. Skador som uppstår på grund av felaktig montering ansvarar montören för.

Inbyggnadsstommen som spisen ska monteras i måste vara värmebeständig för upp till 90 °C och angränsande skåpsidor för minst 70 °C.

Alla utskärningsarbeten på inbyggnadsstomme och bänkskiva ska genomföras innan enheten sätts in. Avlägsna spån, de elektriska komponenternas funktion kan påverkas.

Enhet under bänkskiva - bild 1

Inbyggnadsskåpets mellanläggsskiva måste ha ett ventilationshåll - se bild 1.

Observera hållens monteringsanvisning om ugnen monteras in under en håll.

Enhet i högskåp - bild 2

Inbyggnad får endast ske ovanför en ventilerad ugn som har samma tillverkare.

Inbyggnad ovanför kylskåp är möjlig.

Du får inte montera enheten över ångkokare, ångugn eller diskmaskin.

Montering i hörn - bild 3

Beakta mått **D** vid montering i hörn så att dörren till enheten kan öppnas. Måttet **E**

är beroende av tjockleken på skåpfront och handtag.

Förbered montering - bild 4 och 5

- Montera distanserna vid behov - bild 4.
- Ställ in avståndet mellan dörren till enheten och dess ram om nödvändigt - Bild 5.

Fastmontering av enheten - bild 6

- Skjut in enheten i skåpet helt och hållet och rikta den.
- Anslutningskabeln får inte böjas.
- Skruva fast enheten.
- Springan mellan bänkskivan och ugnen får inte täppas till av ytterligare lister.

Demontering

Koppla ifrån näströmmen. Lossa fastsättningssskruvarna. Lyft enheten något och dra ut den helt och hållet.

no

Dette må du være oppmerksom på:

Apparatet må bare tilkobles av en godkjent fagperson. Bestemmelsene fra den lokale elektrisitetsleverandøren og nasjonale lover og forskrifter må følges. Ved alt monteringsarbeid må apparatet være spenningsløst.

Apparatet er i samsvar med beskyttelsesklasse I og må bare kobles til jordet stikkontakt.

Montering av stikkontakt eller utskifting av tilkopplingsledning må bare foretas av elektriker, og alle angjeldende regler og forskrifter må følges.

Identifiser fase- og nøytralleder (null) i stikkontakten. Apparatet kan bli ødelagt ved feil tilkobling.

Apparatet skal bare kobles til med den medfølgende tilkoblingsledningen.

Tilkoblingen må skje iht. tilkoblingsskissen. Se typeskiltet for spenning.

Lederne i nettleddningen må tilkobles iht. følgende fargekoding:

Grønn-gul jordledning ⊕
Blå (null) nøytralleder
Brun fase (ytterleder)

Monteringen må ikke gå ut over berøringsbeskyttelsen.

Apparatet må være sikret med 16 A. Når apparatet kobles til, må det tas hensyn til at det skal finnes en mulighet for frakobling fra strømmettet.

Ved en fast tilkobling må utkoblingen utføres ved hjelp av en flerpolet skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

For Sverige, Finland og Norge

Apparatet kan også tilkobles via det medfølgende støpselet og jordet stikkontakt. Denne må være tilgjengelig etter innbyggingen. Hvis dette ikke er tilfelle, må det installeres en flerpolet

skillebryter med minst 3 mm kontaktavstand.

Innbyggingselementer

Innbyggingsskapet må ikke ha noen bakvegg bak apparatet. Mellom veggen og skapbunnen eller bakveggen til skapet ovenfor må det være en avstand på min. 45 mm.

Innbyggingsskapet må ha en lufteåpning på fremsiden på 50 cm². Ved ombyggingselement uten lufteåpning i bakre område for sidevegger skal det være 200 cm². Beskjær sokkeldekselet eller monter et luftegitter.

Ventilasjonsåpninger og innsugingsåpninger må ikke tildekkes. Sikker bruk garanteres bare ved korrekt montering i henhold disse monteringsanvisningene. Installatøren står ansvarlig for skader som oppstår pga. feil montering.

Innbyggingselementer må tåle temperaturer på inntil 90 °C, tilstøtende elementfronter inntil 70 °C.

Alle utskjøringsarbeider i kjøkkenelementer og i arbeidsplaten må utføres før apparatet settes på plass. Fjern spon. Virkemåten til de elektriske komponentene kan påvirkes.

Apparat under arbeidsplaten - figur 1

Mellombunnen under ombyggingsskapet trenger en lufteåpning - se figur 1.

Hvis apparatet monteres under en kokesone, må monteringsanvisningen for kokesonen følges.

Apparat i høyskap - figur 2

Apparatet skal bare bygges inn over en ventilert stekeovn fra samme produsent. Innbygging over kjøleskap er mulig.

Apparatet må monteres over dampovner, dampstekeovner og oppvaskmaskiner.

Innbygging i hjørner - figur 3

For at apparatdøren skal kunne åpnes, må det tas hensyn til målene **D** ved innbygging i hjørner. Målet **E** er avhengig av tykkelsen på elementfronten under håndtaket.

Forberedning av innbygging - fig. 4 og 5

■ Monter avstandsholderen ved behov - figur 4.

■ Still inn spalten mellom apparatdøren og apparatrammen ved behov - figur 5.

Festing av apparatet - figur 6

■ Skyv apparatet helt inn og i midten.

■ Unngå knekk og vridning av tilkoblingsledningen.

■ Skru fast apparatet.

■ Glipen mellom arbeidsplate og apparat må ikke lukkes av lister e.l.

Utmontering

Koble apparatet spenningsløst. Løsne festeskruene. Løft apparatet litt opp og trekk det helt ut.

fi

Ota seuraavat seikat huomioon:

Laitteen saa liittää vain valtuutettu asentaja. Noudata paikallisen sähkönjakelijan ja kyseisen maan säädöksiä.

Laitteessa ei saa olla jännitettä asennustöitä tehtäessä.

Laitteen suojuoluokka on I, ja sen käyttö on sallittu vain maadoitusliitännän kanssa.

Pistorasian paikan muuttaminen tai liitäntäjohdon vaihto on sallittua vain ammattimaiselle sähköasentajalle, jonka on noudatettava asianomaisia määräyksiä.

Yksilöi vaihe- ja nollajohto liitäntärasiasa. Virheellinen liitäntä voi vaurioittaa laitetta.

Laitteen saa liittää vain mukana toimitetun liitäntäjohdon kanssa.

Liitä laite vain liitäntäkuvan mukaan.

Jännite, ks. tyyppikilpi.

Liitä verkkoliitäntäjohdon johtimet värikoodien mukaan:

Vihreä-keltainen	Suojajohdin ⊕
Sininen	Nollajohdin
Ruskea	Vaihejohdin

Asennuksessa pitää taata kosketussuoja.

Laite pitää suojata vähintään 16 A:n sulakkeella.

Laitetta liitettäessä on varmistettava, että laite voidaan irrottaa turvallisesti verkkovirrasta.

Jos liitäntä on kiinteä, pois kytkemistä varten tarvitaan johanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Vain Ruotsi, Suomi ja Norja

Laite voidaan liittää myös mukana toimitetulla suojakosketinpistokkeella. Tähän pitää päästä käsiksi asennuksen jälkeen. Jos tämä ei ole mahdollista, asennukseen tarvitaan johanapainen katkaisin, jonka koskettimien avautumisväli on vähintään 3 mm.

Keittiökaluste

Asennuskaapissa ei saa olla takaseinää laitteen takana. Seinän ja kaapin pohjan tai yläpuolella olevan kaapin takaseinän välisen etäisyyden pitää olla vähintään 45 mm.

Asennuskaapin etusivulla pitää olla 50 cm² :n tuuletusaukko. Ilman tuuletusaukkoa olevan ympärille asennettavan kalusteen yhteydessä sivuseinien takaosassa 200 cm². Katkaise sitä varten jalustapaneeli tai asenna ilmastointiritilä.

Tuuletusaukkoja tai tuloilma-aukkoja ei saa peittää.

Ainoastaan näiden asennusohjeiden mukainen asennus takaa turvallisen käytön. Asentaja vastaa väärästä asennuksesta johtuvista vahingoista.

Kalusteen täytyy kestää lämpötilaa 90 °C, ympärillä olevien kalusteiden etuosien vähintään lämpötilaa 70 °C.

Tee kaikki kalusteiden ja työtason leikkaukset ennen laitteen asennusta.

Poista lastut, sähköisten rakenneosien toiminta voi häiriytyä.

Laite työtason alla - kuva 1

Ympäri asennettavan kaapin välipohjassa pitää olla tuuletusaukko - ks. kuva 1.

Jos laite asennetaan keittotason alle, ota keittotason asennusohje huomioon.

Laite korkeassa kaapissa - kuva 2

Laitteen saa asentaa vain saman valmistajan, tuuletuksella varustetun uunin yläpuolelle.

Asentaminen kylmälaitteen yläpuolelle on mahdollista.

Laitetta ei saa asentaa höyryuunin, yhdistelmähöyryuunin tai astianpesukoneen yläpuolelle.

Asennus kulmaan - kuva 3

Jotta laitteen luukku saadaan avattua, ota kulmaan asentaessasi huomioon mitat **D**. Mitta **E** riippuu kalusteen etuosan paksuudesta kahvan alapuolella.

Asennuksen valmistelu - kuva 4 ja 5

- Asenna tarvittaessa välike - kuva 4.
- Sääda tarvittaessa laitteen luukun ja laitteen kehyksen välistä rakoa - kuva 5.

Laitteen kiinnittäminen - kuva 6

- Työnnä laite kunnolla paikalleen ja kohdista keskelle.
- Älä taita liitäntäkaapelia.
- Ruuvaa laite kiinni.
- Työtason ja laitteen välistä rakoa ei saa sulkea lisälistalla.

Irrotus

Kytke laitteesta virta pois. Irrota kiinnitysruuvit. Nosta laitetta kevyesti ja vedä se kokonaan ulos.

en

The following must be noted:

Only allow a licensed professional to connect the appliance. The regulations of the country and the local electricity supplier apply.

During all installation work the appliance must be disconnected from the power supply.

The appliance corresponds to protection class I and may only be operated with a protective earth connection.

The socket must only be installed and the power cable replaced by a qualified electrician, and in accordance with the appropriate regulations.

Identify the phase and neutral conductors in the socket. Incorrect connection may cause damage to the appliance.

The appliance must only be connected with the power cable provided.

Connect the appliance only according to the connection diagram. See the rating plate for the voltage.

Connect the wires of the mains power cable according to the colour coding:

Green and yellow earth conductor ⊕
Blue (zero) neutral conductor
Brown phase (external conductor)
Protection against accidental contact must be ensured through the manner of installation.

The appliance must be protected using a 16 A fuse.

When connecting the appliance, a safe method for disconnecting the power supply must be considered.

With a fixed connection, disconnection must be performed via an all-pole isolating switch with a contact gap of at least 3 mm.

Only in Sweden, Finland and Norway

The appliance can also be connected using the plug provided which has an earthing contact system. This must be accessible after installation. If this is not the case, an all-pole isolating switch must be used on the installation side with a contact gap of at least 3 mm.

Fitted units

The installation cabinet must not have a back panel behind the appliance. A gap of at least 45 mm must be maintained between the wall and the base or back panel of the unit above.

The installation cabinet must have a ventilation opening of 50 cm² on the front. For surround units with no ventilation cut-out in the back of the side panels 200 cm². To do this, cut back the base panel or fit a ventilation grille.

Ventilation slots and intakes must not be covered.

The safe operation of this appliance can only be guaranteed if it has been installed in accordance with these installation instructions. The installer is liable for losses incurred as a result of incorrect installation.

Fitted units must be heat-resistant up to 90 °C, and adjacent unit fronts up to at least 70 °C.

Cut out the units and the work surface before fitting the appliances. Remove shavings as they can affect the function of electrical components.

Oven under the work surface - Figure 1

A ventilation cut-out must be made in the intermediate floor of the surround unit - see Figure 1.

If the appliance is being installed beneath a hob, observe the hob assembly instructions.

Appliance in a tall unit - Figure 2

The appliance may only be fitted above a ventilated oven from the same manufacturer.

It is possible to fit the hob over a refrigerator.

The appliance must not be fitted above a steamer, combination steam oven or a dishwasher.

Corner installation - Figure 3

To ensure that the appliance door can be opened in the case of corner installation, take account of dimension **D**. Dimension **E** is dependent on the thickness of the unit front under the handle.

Preparing for installation - Figure 4 and 5

- If necessary, fit the spacer - Figure 4.
- If necessary, adjust the gap between the appliance door and the appliance frame - Figure 5.

Securing the appliance - Figure 6

- Fully insert the appliance and centre it.
- Do not kink the connecting cable.
- Screw the appliance into place.
- The gap between the worktop and the appliance must not be closed using additional battens.

Removal

Disconnect the appliance from the power supply. Undo the securing screws. Raise the appliance slightly and pull it out completely.